

Cession Can/USA/Europe

CESSION

Nous,

dont l'adresse postale complète est :

ayant conçu une invention intitulée :

pour laquelle nous avons déposé la demande de brevet No. _____

Et je,

dont l'adresse postale complète est :

étant intéressé à acquérir un droit, titre et intérêt dans et pour ladite invention ou lesdites inventions et dans et pour tout(tous) brevet(s) à y être obtenus.
Maintenant, dès lors, en considération de **un dollar** et autres bonnes et valables considérations, dont j'accuse réception par les présentes,

ASSIGNMENT

Whereas I,

whose full post office address is :

have devised an invention entitled :

for which I have made an application for Letters patent _____

and Whereas I,

whose full post office address is :

are desirous of acquiring a right, title and interest in and to said invention or inventions and in and to any and all patents to be obtained therefor.
Now, therefore, in consideration of **one dollar** and other valuable consideration, the receipt of which is acknowledged,

Je,

I,

confirme avoir vendu, cédé et transféré et par les présentes vend et cède audit cessionnaire, à ses successeurs et cessionnaires,

have, and by these presents do hereby sell, assign and transfer unto said assignee, its successors and assigns,

(a) ____ tout, ou

(a) ____ all, or

(b) ____ pour cent de tous les droits, titres et intérêts entiers dans les pays suivants :

(b) ____ per cent of all the entire right, title and interest in the following countries:

sur et dans ladite invention ou lesdites inventions telles que décrites dans ladite demande; aussi,

in and to said invention or inventions as described in the foresaid application; also,

(a) ____ tout, ou

(a) ____ all, or

(b) ____ pour cent de tous les droits, titres et intérêts entiers dans et sur tout brevet ou tous les brevets, redélivrance ou prolongements de ceux-ci à être obtenus dans ces pays pour ladite invention ou lesdites inventions, et toute demande divisionnaire, "continuation", "continuation-in-part", demande substituée ou divulgation supplémentaire, qui pourraient être déposées pour ladite invention ou lesdites inventions dans ces pays; et j'autorise par les présentes l'institution émettrice autorisée à délivrer tout et tous les brevets pour ladite demande ou lesdites demandes audit cessionnaire.

(b) ____ per cent of all the entire right, title and interest in and to any and all patents, reissues or extensions thereof to be obtained in these countries upon said invention or inventions, and any divisional, continuation, continuation-in-part, substitute application(s) or supplementary disclosure(s) which may be filed upon said invention or inventions in these countries; and I hereby authorize and request the issuing authority to issue any and all patents on said application or applications to said assignee.

J'accepte au surplus, sans aucune compensation pécuniaire de la part dudit cessionnaire autre que les dépenses pouvant être nécessaire au soussigné pour communiquer audit cessionnaire, ses représentants ou agents, tout fait se rapportant à ladite invention ou auxdites inventions, y compris des preuves pour fins de procédure de conflit ou toute autre procédure, à tout moment où l'on pourrait me le demander; témoigner dans toute procédure de conflit ou tout litige, à tout moment où l'on pourrait me le demander; et exécuter et délivrer, sur demande, tous les documents légaux exigés pour rendre en vigueur l'une quelconque des dispositions ci-haut mentionnées, et de la même façon obliger par ces dispositions mes

I further agree without any payment by said assignee other than expenses incurred by the undersigned to communicate to said assignee, its representatives or agents, any fact relating to said invention or inventions, including evidence for interference purposes or for other proceedings, whenever requested, testify in any interference, litigation or other proceedings, whenever requested; and execute and deliver, on request, all lawful papers required to make any of the foregoing provisions effective, and likewise make these provisions binding upon my heirs, legal representatives, administrators and assigns.

successeurs, représentants légaux,
administrateurs et cessionnaires.

Et je signe:

In witness whereof, I have hereunto set my hand:

(signature)

(date)

(ville/city) (pays/country)

Au jour et à l'année ci-haut mentionnés, s'est présenté : On the day and year aforesaid, before me came:

que je reconnais comme étant la personne ainsi nommée et ayant ainsi exécuté la cession ci-jointe et reconnais qu'il l'a exécutée.

to me known to be the person of that name mentioned in, and who executed the herein-annexed assignment and acknowledged that he executed it.

(signature du témoin)

(signature of witness)

(nom du témoin en lettres moulées)

(name of witness in capital letters)

Et je signe:

In witness whereof, I have hereunto set my hand:

(signature)

(date)

(ville/city) (pays/country)

Au jour et à l'année ci-haut mentionnés, s'est présenté : On the day and year aforesaid, before me came:

que je reconnais comme étant la personne ainsi nommée et ayant ainsi exécuté la cession ci-jointe et reconnais qu'il l'a exécutée.

to me known to be the person of that name mentioned in, and who executed the herein-annexed assignment and acknowledged that he executed it.

(signature du témoin)

(signature of witness)

(nom du témoin en lettres moulées)

(name of witness in capital letters)

Et je signe:

(signature)

In witness whereof, I have hereunto set my hand:

(date)

(ville/city) (pays/country)

Au jour et à l'année ci-haut mentionnés, s'est On the day and year aforesaid, before me came:
présenté :

que je reconnais comme étant la personne ainsi
nommée et ayant ainsi exécuté la cession ci-
jointe et reconnais qu'il l'a exécutée.

to me known to be the person of that name
mentioned in, and who executed the herein-
annexed assignment and acknowledged that he
executed it.

(signature du témoin)

(signature of witness)

(nom du témoin en lettres moulées)

(name of witness in capital letters)

Et je signe:

In witness whereof, I have hereunto set my hand:

(signature)

(date)

(ville/city) (pays/country)

Au jour et à l'année ci-haut mentionnés, s'est On the day and year aforesaid, before me came:
présenté :

que je reconnais comme étant la personne ainsi
nommée et ayant ainsi exécuté la cession ci-
jointe et reconnais qu'il l'a exécutée.

to me known to be the person of that name
mentioned in, and who executed the herein-
annexed assignment and acknowledged that he
executed it.

(signature du témoin)

(signature of witness)

(nom du témoin en lettres moulées)

(name of witness in capital letters)